

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Allgemeines: Die nachfolgenden AGB gelten für alle unsere Angebote, Lieferungen und Leistungen, soweit individuelle Abreden oder Lieferbedingungen keine abweichenden Regelungen enthalten. Durch die Bestellung bzw. Annahme unserer Ware erklärt sich der Käufer mit nachstehend aufgeführten AGB einverstanden. Abweichende Bedingungen des Käufers sind nur bei ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch die Ifanger AG verbindlich. Sollte eine der nachfolgenden Bestimmungen unwirksam sein, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Die unwirksame Klausel ist dann durch eine neue Klausel zu ersetzen, die ihr in wirtschaftlicher Hinsicht möglichst nahe kommt.

Bestellungsunterlagen: Unsere Fabrikate sind stets den neuesten Werkstattefahrungen angepasst. Die Abbildungen und Abmessungen im Katalog sind daher nicht verbindlich.

Lieferzeit: Normale Werkzeuge nach Katalog können in der Regel sofort ab Lager geliefert werden. Versprochene Liefertermine werden nach bester Möglichkeit eingehalten, stellen jedoch nur ungefähre Angaben dar. Sämtliche Entschädigungsansprüche des Käufers bei Überschreitung der Lieferzeiten werden ausgeschlossen.

Preise: Die in unserer Preisliste aufgeführten Preise verstehen sich netto in CHF (Schweizer Franken), exkl. MWST, zzgl. allfälligem Teuerungszuschlag, ab Werk Uster (d.h. ohne Transport), unverpackt, ohne Versicherung und ohne allfällige Zölle oder Einfuhr- und Umsatzsteuern. Preisänderungen bleiben vorbehalten.

Bei Bestellungen im Warenwert von weniger als CHF 50.00 fallen allfällige Rabatte weg. Der Mindestbestellwert beträgt CHF 15.00 zzgl. Versandkosten.

Unsere Leistungen sind innert 30 Tagen ab Fakturadatum zur Zahlung fällig. Es erfolgt kein Skontoabzug.

Bei Zahlungsverzug behalten wir uns die sofortige Einstellung von weiteren geplanten Lieferungen vor und das Recht des Käufers auf Geltendmachung von Lieferverzug gilt als verwirkt.

Versand: Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Käufers. In Ermangelung besonderer Versandvorschriften bleibt die Wahl der Spedition uns überlassen. Versandkosten werden von uns nach Aufwand belastet.

Gefahrenübergang: Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware geht mit Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer auf den Käufer über.

Gewährleistung: Wir gewährleisten eine exakte, leistungsfähige und solide Ausführung der Produkte. Mängelansprüche verjähren ein Jahr nach Gefahrenübergang. Offensichtliche Mängel sind innerhalb von zehn Arbeitstagen nach Erhalt schriftlich an uns zu melden, andernfalls gilt die gelieferte Ware als genehmigt. Sollten die Produkte nachweisbar fehlerhaft sein, so kann der Käufer während der Gewährleistungsfrist von einem Jahr Ersatzlieferung verlangen. Für Schäden und Gefahren, die durch natürliche Abnutzung, fehlerhafte Behandlung oder übermässige Beanspruchung unserer Ware entstehen, übernehmen wir keinerlei Ersatzpflichten. Weitergehende Ansprüche für allfällige Folgeschäden werden nicht anerkannt.

Eigentumsvorbehalt: Die gelieferten Produkte bleiben bis zu ihrer vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Auf unser Verlangen hat uns der Käufer für die Wahrung unserer Eigentumsrechte umfassend zu unterstützen. Der Eigentumsvorbehalt berührt nicht die Bestimmung über den Gefahrenübergang (siehe oben).

Schadloshaltung: Wir haften nicht für Sach- oder Personenschäden, die von unserer Ware nach erfolgtem Gefahrenübergang verursacht werden. Insbesondere übernehmen wir keinerlei Haftung für Schäden an den vom Käufer gefertigten Erzeugnissen. Für den Fall, dass wir von einem Dritten aufgrund von Sach- oder Personenschäden, die von unserer Ware nach erfolgtem Gefahrübergang verursacht werden, zur Haftung herangezogen werden, hat uns der Käufer dafür vollständig schadlos zu halten.

Datenschutz: Wir verweisen auf die Datenschutzerklärung, welche den Umgang der Ifanger AG mit Daten beschreibt.

Anwendbares Recht und Gerichtsstand: Die Rechtsverhältnisse zwischen uns und dem Käufer unterliegen materiellem schweizerischem Recht. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über internationale Warenkaufverträge (CISG) ist ausgeschlossen. Gerichtsstand für sämtliche Ansprüche aus dem Vertragsverhältnis ist Uster, Schweiz.

Conditions Générales de Vente

Champ d'application: Ces conditions générales de vente s'appliquent à toutes nos offres, livraisons et prestations dans la mesure où aucun accord individuel ne prévoit des dispositions divergentes. En passant la commande ou en acceptant les produits, l'acheteur accepte ces conditions générales. Les éventuelles conditions du client ne deviennent uniquement partie du contrat avec l'accord écrit exprès d'Ifanger AG. Si l'une des dispositions présentes devient nulle, la validité des autres dispositions n'est pas affectée. La disposition invalide doit être remplacée par une disposition valide qui concrétise dans la mesure du possible les objectifs économiques de la clause invalide.

Documents de commande: Nos produits sont continuellement adaptés aux plus récentes expériences d'atelier. Les illustrations et dimensions figurant dans le catalogue ne nous engagent donc pas strictement.

Délai de livraison: Les outils normaux suivant catalogue sont livrables immédiatement du stock. Les délais de livraison promis sont observés dans toute la mesure du possible mais ne constituent que des indications approximatives. Toutes indemnités pour éventuel dépassement de ces délais sont exclues.

Prix: Les prix indiqués dans notre liste de prix s'entendent nets, en CHF (francs suisses), hors TVA et plus un éventuel supplément de renchérissements, départ usine à Uster (donc sans transport), sans emballage, sans assurance et hors éventuels frais de douane ou taxes sur l'importation ou le chiffre d'affaire. Toutes modifications de prix restent réservées.

Pour des commandes d'une valeur inférieure à CHF 50.00 aucun rabais n'est accordé. La valeur minimum de facture est de CHF 15.00 (hors frais de port et d'emballage).

Nos prestations sont payables dans les 30 jours à compter de la date de facturation. Aucun escompte n'est accordé.

En cas de retard de paiement, nous nous réservons le droit de refuser toutes autres livraisons prévues et les droits de l'acheteur relatifs au retard de livraison sont caducs.

Expédition: L'expédition est opérée aux frais et aux risques et périls de l'acheteur. Sauf prescriptions d'expéditions particulières, nous nous réservons le choix du transporteur. Nous facturons les frais d'expédition au coût réel.

Transfert des risques: Les risques de perte fortuite ou de dégradation fortuite des produits sont assumés par l'acheteur avec la remise de la marchandise à l'expéditeur ou transporteur.

Garanties: Nous garantissons l'exécution précise, la solidité et la capacité de travail de nos produits. Les droits de réclamation sont prescrits au bout d'un an à partir du transfert des risques. Les défauts manifestes doivent nous être communiqués par écrit dans les dix jours ouvrables, sinon la livraison est considérée comme acceptée. Si les produits sont défectueux de manière démontrable, l'acheteur peut exiger le remplacement des produits pendant la période de garantie d'un an. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages causés par l'usure naturelle, l'utilisation non-conforme ou l'usage excessif. Nous déclinons toute responsabilité pour tout type d'éventuels dommages indirects.

Réserve de propriété: Les produits livrés restent notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix. A notre demande, l'acheteur a l'obligation de nous soutenir pleinement dans la protection de nos droits de propriété. La réserve de propriété n'affecte pas la disposition sur le transfert des risques (cf. ci-haut).

Indemnisation: Nous déclinons toute responsabilité pour tous les dommages matériels et corporels qui sont causés par nos produits après transfert des risques. En particulier, nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages sur les produits fabriqués par l'acheteur. Dans le cas où une partie tierce nous rend responsable pour des dommages matériels et corporels causés par nos produits après transfert de risques, l'acheteur nous préservera de toute perte.

Protection de données: Nous référons à notre déclaration de protection de données qui décrit l'utilisation de données par Ifanger AG.

Droit applicable et for: Les rapports juridiques sont régis par le droit matériel suisse, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Le for judiciaire pour toutes prétentions découlant de la relation contractuelle est Uster, Suisse.

General Terms and Conditions

General: These General Terms and Conditions are applicable to all our offers, deliveries and services, as far as individual agreements or delivery conditions do not contain any differing provisions. With the ordering of our products or by accepting the products, the customer accepts these General Terms and Conditions. Differing terms of the customer are only valid if Ifanger AG has consented to such terms in writing. Should one of the following clauses be held to be invalid, then such invalidity shall not affect the remaining clauses and the invalid clause shall be replaced by a new clause which in economic terms is as close as legally possible to the former clause.

Order Documentation: Our products are continuously adapted to the latest workshop experience. The pictures and measurements contained in the catalogue are therefore not binding.

Delivery Period: Ordinary tools according to our catalogue can usually be delivered directly from the warehouse. It is our goal to meet the delivery dates that we have promised. However, such delivery dates are only estimates. Any claims for compensation of the customer for exceeding the time of delivery are excluded.

Prices: The prices indicated in our price list are net prices in CHF (Swiss Francs), excluding VAT, excluding price surcharge (if applicable), ex Works Uster (i.e. without transport), unpackaged, excluding insurance and excluding any potential customs, import and sales taxes. Price changes remain reserved.

In cases of orders with a product value of less than CHF 50.00, potential discounts will not apply. The minimum order value is CHF 15.00 (excluding costs for shipment).

Our invoices must be paid within 30 days. Discount deductions do not apply.

In case of a delay of payment, we reserve the right to immediately stop delivering further orders and the customer automatically forfeits the right to make claims for delay of delivery against Ifanger AG.

Shipment: Shipment is effected at the customer's risk and costs. To the extent that no specific delivery conditions have been agreed between us and the customer, we have the right to select the forwarding company. Shipping expenses will be charged at cost.

Transfer of Risk: Risk of accidental loss and accidental deterioration of the product passes to the customer with the handover of the goods to the forwarder.

Representations and Warranties: Our products are based on exact, efficient and robust workmanship. Any claims for defects expire one year after the transfer of risk to the customer. Obvious defects must be notified to us in writing within ten working days after receipt, otherwise, the products delivered will be considered accepted. If the products are demonstrably defective, the customer may request replacement delivery. We assume no liability for damage and risks resulting from ordinary wear, incorrect treatment or excessive use of our products. Any further liability by us for potential further or consequential damages is excluded.

Reservation of Title: The products delivered by us remain our sole property until full payment by the customer. If requested by us, the customer shall provide full assistance to us with regard to safeguarding our ownership rights. The reservation of title does not affect the clause regarding the transfer of risk (see above).

Indemnity: We are not liable for damage to property or personal injury caused by our products after transfer of risk. In particular, we do not assume any liability for damage to the products manufactured by the customer. The customer shall hold us harmless, should we be held liable by a third party for damage caused by our products after transfer of risk.

Data Protection: We refer to our privacy statement which describes the handling of data by Ifanger AG.

Applicable law and Jurisdiction: The legal relationships between us and the customer are subject to the substantive laws of Switzerland. The application of the United Nations Convention for the International Sale of Goods is excluded. Any claims shall be exclusively referred to and determined by the courts in Uster, Switzerland.